



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

REG. DET. DIR. N. 1787 / 2019

prot. corr. 20-11/4/1/25 - 2019
 sez. 3056

OGGETTO: Trieste Estate 2019. Spettacoli vari. Affidamento all'Associazione culturale Opera Viva, all'Associazione culturale Mamarogi, all'Associazione culturale Spazi d'Arte e all'Associazione culturale serba Pontes Mostovi. Spesa Euro 8.900,00.- Iva inclusa. Impegno di spesa Euro 8.900,00.- Iva inclusa.

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 03/04/2019 immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2019-2021 e Bilancio di Previsione 2019-2021, Approvazione.";

la Deliberazione Giuntale n. 83 dd. 25/02/2019, immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2019 ";

la Reg. Det. Dir. n. 710 esecutiva il 27/03/2019, con la quale è stata approvata la spesa complessiva di Euro 9.280,00 - per l'affidamento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento delle attività di direzione artistica, della rassegna, uno in ambito musicale e l'altro in ambito teatrale, ed è stata affidata:

- a Gabriele Centis (C.F. CNT GRL 56R31 L4240) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica in ambito musicale, a fronte di un compenso pari a Euro 4.000,00 - al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 640,00-, per complessivi Euro 4.640,00 .-;
- a Pasquale (Lino) Marrazzo (C.F. MRR PQL 50D14L259R) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, in ambito teatrale, per un compenso pari a Euro 4.000,00 al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 640,00 , per complessivi Euro 4.640,00;

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

la Determina Dirigenziale n. 2488/2019 dd. 04.06.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale è stato disposto, tra l'altro, di prendere atto del programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2019", presentato dalla direzione artistica a conclusione del lavoro svolto, integrato e modificato come descritto nelle premesse dell'atto stesso, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al predetto provvedimento e parte integrante dello stesso;

la successiva Determina Dirigenziale n. 2553/2019 dd. 10.06.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale è stato parzialmente modificato il suddetto programma/calendario come descritto in premessa del medesimo atto, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al presente provvedimento e parte integrante dello stesso, nel quale sono previsti i seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Heliossea	Associazione culturale Opera Viva	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 07 luglio 2019
Short mental stories - Il contrabbasso	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 08 luglio 2019
Short mental stories - Cannibali brava gente	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	venerdì 12 luglio 2019
Short mental stories - Un trapianto molto particolare	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 15 luglio 2019
Le Troiane	Associazione culturale Spazi d'Arte	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	martedì 09 luglio 2019
Zaigraj, Zapevaj	Associazione culturale serba Pontes Mostovi	piazza Verdi	mercoledì 10 luglio 2019

visti

il preventivo presentato dall'Associazione culturale Opera Viva (con sede a Trieste in via L. da Ponte, 21 - C.F. 9025440322) per la realizzazione dello spettacolo "Heliossea", per l'importo complessivo di Euro 500,00.- (esente Iva), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

il preventivo presentato dall'Associazione culturale Mamarogi (con sede a Trieste in via F. Capello, 4 - C.F. e P.I. 01278410327) per la realizzazione dei seguenti spettacoli:

- Short mental stories – Il contrabbasso
- Short mental stories- Cannibali brava gente
- Short mental stories – Un trapianto molto particolare

per l'importo complessivo di Euro 3.636,36.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

il preventivo presentato dall'associazione culturale Spazi d'Arte (con sede a Roma - 00196 in

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

via Donatello, 79 – C.F. e P.I. 11256461002) per la realizzazione dello spettacolo “Le Troiane”, per l'importo complessivo di Euro 2.636,36.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 2.900,00.- Iva 10% inclusa), omnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

il preventivo presentato dall'Associazione culturale serba Pontes Mostovi (con sede a Trieste, in Piazza Venezia n. 1, C.F. 90120140343), per la realizzazione dello spettacolo “Zaigraj, Zapevaj” (concerto di musica tradizionale serba), per l'importo complessivo di Euro 1.500,00.- (non soggetto a Iva - Associazione culturale senza fini di lucro) omnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

dato atto che, con riferimento all'affidamento del servizio di realizzazione degli eventi suddetti trattasi di attività comportante prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed, in particolare l'art 63 “Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara” comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 8.900,00.- Iva inclusa per la realizzazione degli eventi sopra descritti, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019";

di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Heliossea	Associazione culturale Opera Viva	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 07 luglio 2019
Short mental stories - Il contrabbasso	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 08 luglio 2019
Short mental stories - Cannibali brava gente	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	venerdì 12 luglio 2019
Short mental stories - Un trapianto molto particolare	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 15 luglio 2019
Le Troiane	Associazione culturale Spazi d'Arte	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	martedì 09 luglio 2019
Zaigraj, Zapevaj	Associazione culturale serba Pontes Mostovi	piazza Verdi	mercoledì 10 luglio 2019

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

di affidare nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019:

- all'Associazione culturale Opera Viva (con sede a Trieste in via L. da Ponte, 21- C.F. 9025440322) la realizzazione dello spettacolo "Heliossea", per l'importo complessivo di Euro 500,00.- (esente Iva);
- all' Associazione Culturale Mamarogi (con sede a Trieste con sede a Trieste in via F. Capello, 4- C.F. e P.I. 01278410327), la realizzazione degli spettacoli "Short mental stories – Il contrabbasso", "Short mental stories – Cannibali brava gente", "Short mental stories – Un trapianto molto particolare", per l'importo complessivo di Euro 3.636,36.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,00- Iva 10% inclusa),
- all'associazione culturale Spazi d'Arte (con sede in via Donatello, 79 - 00196 Roma, C.F. e p.Iva 11256461002) la realizzazione dello spettacolo "Le troiane", per l'importo complessivo di Euro 2.636,36 .- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 2.900,00.- Iva 10% inclusa),
- all'Associazione culturale serba Pontes Mostovi (con sede a Trieste, in Piazza Venezia n. 1, C.F. 90120140343), la realizzazione dello spettacolo "Zaigraj, Zapevaj" (concerto della musica tradizionale serba), per l'importo complessivo di Euro 1.500,00 (non soggetto a Iva-Associazione culturale senza fini di lucro),

ciascuno onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019, firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di precisare che l'autorizzazione per lo spettacolo dell'Associazione culturale Mamarogi è subordinata alla presentazione della polizza assicurativa, prima della realizzazione dell'evento, come previsto dalle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019;

di dare atto:

- che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2019" viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2019- 2021) in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
- che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2019;
- che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
 - anno 2019: Euro 8.900,00.-;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

DETERMINA

per quanto esposto in premessa,

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 8.900,00.- Iva inclusa, per l'affidamento degli spettacoli descritti in premessa, in programma nelle date e nei luoghi sopraindicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2019";
2. di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Heliossea	Associazione culturale Opera Viva	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 07 luglio 2019
Short mental stories - Il contrabbasso	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 08 luglio 2019
Short mental stories - Cannibali brava gente	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	venerdì 12 luglio 2019
Short mental stories - Un trapianto molto particolare	Associazione culturale Mamarogi	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	lunedì 15 luglio 2019
Le Troiane	Associazione culturale Spazi d'Arte	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	martedì 09 luglio 2019
Zaigraj, Zapevaj	Associazione culturale serba Pontes Mostovi	piazza Verdi	mercoledì 10 luglio 2019

3. di affidare:

- all'Associazione culturale Opera Viva (con sede a Trieste in via L. da Ponte, 21- C.F. 9025440322) la realizzazione dello spettacolo "Heliossea", per l'importo complessivo di Euro 500,00.- (esente Iva);
- all'Associazione Culturale Mamarogi (con sede a Trieste con sede a Trieste in via F. Capello, 4-C.F. e p.Iva 01278410327), la realizzazione degli spettacoli "Short mental stories – Il contrabbasso", "Short mental stories – Cannibali brava gente", "Short mental stories – Un trapianto molto particolare" per l'importo complessivo di Euro 3.636,36.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 4.000,00- Iva 10% inclusa);
- all'Associazione culturale Spazi d'Arte (con in via Donatello, 79 - 00196 Roma, C.F. e p.Iva 11256461002), la realizzazione dello spettacolo teatrale "Le troiane" per l'importo complessivo di Euro 2.636,36.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 2.900,00.-Iva 10% inclusa);
- all'Associazione culturale serba Pontes Mostovi (con sede a Trieste in Piazza Venezia n. 1, C.F. 90120140343), la realizzazione dello spettacolo "Zaigraj, Zapevaj"(concerto della musica tradizionale serba), per l'importo complessivo di Euro 1.500,00.- esente Iva

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

- (Associazione culturale senza fini di lucro),
ciascuno onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2019, firmate per accettazione, allegata al presente atto e parte integrante dello stesso;
4. di precisare che l'autorizzazione per lo spettacolo dell'Associazione culturale Mamarogi è subordinata alla presentazione della polizza assicurativa, prima della realizzazione dell'evento, come previsto dalle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2018";
5. di dare atto:
- che la realizzazione della manifestazione Trieste Estate 2019 viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2019- 2021), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non e' pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art.6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
 - che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);
 - che l'obbligazione giuridicamente perfezionata verrà a scadenza nell'anno 2019;
 - che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:
- anno 2019: Euro 8.900,00.-
 - di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di nota spese/fattura al termine della completa esecuzione delle prestazioni;
6. di impegnare la spesa complessiva di Euro 8.900,00.- ai capitoli di seguito indicati:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2019	00160910	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA - rilevante IVA	02487	U.1.03.02.02.005	00152	03228	N	7.400,00	2019: 7400,00;
2019	00160210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZ	02487	U.1.03.02.02.005	00152	03228	N	1.500,00	2019: 1500,00

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

		IONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA -							
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

Allegati:

clausole_affido_MAMAROGI_per_dim.pdf

clausole_affido_OPERA_VIVA_per_dim.pdf

clausole_affido_PONTES_MOSTOVI_per_dim.pdf

clausole_affido_SPAZI_ARTE_per_dim.pdf

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO
(dott.ssa Locci Francesca)

Trieste, *vedi data firma digitale*

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento dott.ssa Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Garofalo Giulia	Tel: 0406754032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406754568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: LOCCI FRANCESCA

CODICE FISCALE: LCCFNC65S67L424U

DATA FIRMA: 05/07/2019 12:21:39

IMPRONTA: 19C79F608C44B4BDA49367B7DED22371B91639125E3C2C10272498D05DE01A7E
B91639125E3C2C10272498D05DE01A7E992D066D263311017EEBC1C4B404ED26
992D066D263311017EEBC1C4B404ED267217B51C80BABF32EE7345FFBB4907C8
7217B51C80BABF32EE7345FFBB4907C84BD5CD900952009E15B77C133332D613